

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

## ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

**Τακτικές αεροπορικές πτήσεις Andenes — Bodø v.v. και Andenes — Tromsø v.v. (Νορβηγία)****Πρόσκληση υποβολής προσφορών**

(2007/C 220/06)

**1. Εισαγωγή**

Στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 166 της 7.7.2005, και στο Συμπλήρωμα ΕΟΧ αριθ. 34, της 7.7.2005, η Νορβηγία δημοσίευσε υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας (ΥΠΔΥ) για τις τακτικές αεροπορικές πτήσεις στα δρομολόγια Andenes — Bodø v.v. και Andenes — Tromsø v.v. σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών.

Η Νορβηγία αποφάσισε να δημοσιεύσει νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών για τακτικές περιφερειακές αεροπορικές πτήσεις στα δρομολόγια Andenes — Bodø v.v. και Andenes — Tromsø v.v. με έναρξη από την 1η Ιανουαρίου 2008 και με τις ίδιες υποχρεώσεις που καθορίζονται στην ανακοίνωση του 2005 της Εποπτεύουσας Αρχής ΕΖΕΣ.

Αν, εντός δύο μηνών από την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών (βλ. τμήμα 6) της παρούσας δημοσίευσης, κανένας αερομεταφορέας δεν υποβάλει στο υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι άρχισε να πραγματοποιεί τακτικές πτήσεις την 1η Ιανουαρίου 2008 σύμφωνα με την τροποποιημένη υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχει επιβληθεί στο διαγωνισμό του τμήματος 2 της παρούσας δημοσίευσης, το υπουργείο θα εφαρμόσει τη διαδικασία υποβολής προσφορών που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, περιορίζοντας την πρόσβαση, από 1ης Ιανουαρίου 2008, σε ένα μόνο αερομεταφορέα για κάθε επί μέρους διαγωνισμό που αναφέρεται στο τμήμα 2.

Σκοπός της παρούσας πρόσκλησης είναι η υποβολή προσφορών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για την ανάθεση τέτοιων αποκλειστικών δικαιωμάτων.

Στη συνέχεια παρατίθενται τα σημαντικότερα σημεία των όρων του διαγωνισμού. Ολόκληρη η προκήρυξη υποβολής προσφορών μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση

<http://www.odin.dep.no/sd/engelsk/aktuelt/tenders>

ή να παραληφθεί δωρεάν κατόπιν αίτησης στη διεύθυνση:

Ministry of Transport and Communications

P O Box 8010 Dep

N-0030 Oslo

Τηλέφωνο: (47) 22 24 83 53

Φαξ: (47) 22 24 56 09

**Όλοι οι αιτούντες υποχρεούνται να έχουν λάβει γνώση ολόκληρης της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.**

## 2. Οι υπηρεσίες που καλύπτονται από την πρόσκληση

Η πρόσκληση καλύπτει τακτικές πτήσεις που θα εκτελούνται από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως την 31η Μαρτίου 2009, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που αναφέρονται στο τμήμα 1. Ο διαγωνισμός καλύπτει τα ακόλουθα δρομολόγια:

### Αεροπορική γραμμή 2

Andenes — Bodø v.v., Andenes — Tromsø v.v.

Εάν ο αερομεταφορέας υποβάλει προσφορά για την οποία η απαίτηση αντιστάθμισης είναι μηδενική, αυτό θα εκληφθεί ως επιθυμία του αερομεταφορέα να εκτελεί το δρομολόγιο σε αποκλειστική βάση, αλλά χωρίς καμία αμοιβή από το νορβηγικό κράτος.

## 3. Επιλεξιμότητα για συμμετοχή στο διαγωνισμό

Μπορούν να λάβουν μέρος στο διαγωνισμό όλοι οι αερομεταφορείς που διαθέτουν άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 της 23ης Ιουλίου 1992 όσον αφορά την έκδοση αδειών των αερομεταφορέων.

## 4. Διαδικασία διαγωνισμού

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών διέπεται από διατάξεις των εδαφίων δ) — θ) του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου και του τμήματος 4 του νορβηγικού κανονισμού αριθ. 256 της 15ης Απριλίου 1994 για τις διαδικασίες της πρόσκλησης υποβολής προσφορών όσον αφορά τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

Ο διαγωνισμός γίνεται με ανοικτή διαδικασία.

Το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών επιφυλάσσει του δικαιώματος να διενεργήσει μεταγενέστερες διαπραγματεύσεις εφόσον λάβει μόνο μία προσφορά έως την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών ή αν απορριφθούν όλες οι προσφορές εκτός από μία. Οι διαπραγματεύσεις αυτές διενεργούνται σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί. Επιπλέον, τα μέρη δεν έχουν το δικαίωμα να επιφέρουν ουσιαστικές τροποποιήσεις στους αρχικούς όρους της σύμβασης κατά τις εν λόγω διαπραγματεύσεις. Αν οι μεταγενέστερες διαπραγματεύσεις δεν οδηγήσουν σε αποδεκτή λύση, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών έχει το δικαίωμα να ακυρώσει όλη τη διαδικασία του διαγωνισμού. Στην περίπτωση αυτή, είναι δυνατή η δημοσίευση νέας πρόσκλησης υποβολής προσφορών με νέους όρους.

Το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να αναθέσει διαγωνισμούς μέσω διαπραγματεύσεων χωρίς εκ των προτέρων δημοσίευση στην περίπτωση που δεν υποβληθούν προσφορές. Στην περίπτωση αυτή δεν πρέπει να γίνουν ουσιαστικές τροποποιήσεις στις αρχικές υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή στους λοιπούς όρους της σύμβασης.

Στην περίπτωση που προκύψουν από το διαγωνισμό βάσιμοι λόγοι, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τόσο κάθε προσφορά όσο και το σύνολο των προσφορών.

Η προσφορά δεσμεύει τον υποψήφιο έως την ολοκλήρωση της διαδικασίας υποβολής προσφορών και έως την κατακύρωση.

## 5. Η προσφορά

Η προσφορά διαμορφώνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα 5 των όρων του διαγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων που ορίζονται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

## 6. Υποβολή των προσφορών

Καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή των προσφορών είναι η **22.10.2007** στις **15:00** (τοπική ώρα). Η προσφορά πρέπει να παραληφθεί από το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στη διεύθυνση που αναφέρεται στο τμήμα 1, το αργότερο μέχρι την ημερομηνία της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών.

Η προσφορά είτε παραδίδεται ιδιοχείρως στη διεύθυνση του γραφείου του υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών είτε αποστέλλεται ταχυδρομικώς ή με ιδιωτικό ταχυδρομείο.

Οι εκπρόθεσμες προσφορές δεν θα γίνουν δεκτές. Ωστόσο, οι προσφορές που παραλαμβάνονται μετά την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών αλλά πριν από την ημερομηνία αποσφράγισης δεν απορρίπτονται αν προκύπτει σαφώς ότι απεστάλησαν εγκαίρως ώστε να μπορούσαν κανονικά να παραληφθούν πριν από την καταληκτική ημερομηνία. Απόδειξη για την παραλαβή και την ώρα παραλαβής της προσφοράς αποτελεί το έγγραφο απόδειξης παραλαβής.

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν σε 3 (τρία) αντίτυπα.

## 7. Κατακύρωση

- 7.1 Κατά κανόνα, η κατακύρωση γίνεται στην προσφορά ή στο συνδυασμό προσφορών που απαιτούν τη χαμηλότερη αντιστάθμιση. Η σύμβαση κατακυρώνεται στην προσφορά που απαιτεί τη χαμηλότερη αντιστάθμιση για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης από 1ης Ιανουαρίου 2008 έως 31ης Μαρτίου 2009.
- 7.2 Σε περίπτωση που η κατακύρωση δεν μπορεί να γίνει για το λόγο ότι υπάρχουν προσφορές που απαιτούν ταυτόσημα ποσά αντιστάθμισης, η κατακύρωση γίνεται υπέρ της προσφοράς ή, ενδεχομένως, του συνδυασμού προσφορών που προτείνουν τον υψηλότερο αριθμό θέσεων σε κάθε μία από τις αεροπορικές γραμμές για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης.

## 8. Διάρκεια ισχύος της σύμβασης

Όλες οι συμβάσεις θα έχουν ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2008 έως 31ης Μαρτίου 2009. Η σύμβαση δεν μπορεί να καταγγελθεί, εκτός από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στις συμβατικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο τμήμα 11.

## 9. Οικονομική αντιστάθμιση

Ο αερομεταφορέας δικαιούται οικονομική αντιστάθμιση από το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών σύμφωνα με τη συμφωνία της προσφοράς. Η αντιστάθμιση καθορίζεται για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης.

Δεν γίνεται προσαρμογή κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης.

Η αντιστάθμιση δεν τροποποιείται ως αποτέλεσμα της προς τα άνω ή προς τα κάτω αναπροσαρμογής του όγκου παραγωγής σύμφωνα με το τμήμα 5.1 δεύτερη παράγραφος των όρων της σύμβασης.

Αυτό ισχύει υπό τον όρο ότι το νορβηγικό Κοινοβούλιο ( Storting ), κατά την έγκριση του ετήσιου προϋπολογισμού, διαθέτει τα αναγκαία κονδύλια στο υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών για την κάλυψη των απαιτήσεων για αντιστάθμισεις.

Ο αερομεταφορέας δικαιούται κάθε έσοδο που προκύπτει από την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας. Εάν τα έσοδα είναι υψηλότερα ή οι δαπάνες χαμηλότερες από τα στοιχεία στα οποία βασίζεται ο προϋπολογισμός, ο αερομεταφορέας μπορεί να κρατήσει το υπόλοιπο. Σε αντίθετη περίπτωση, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών δε υποχρεούται να καλύψει τυχόν αρνητικό υπόλοιπο σε σχέση με τον προϋπολογισμό της προσφοράς

Κάθε δημόσιο τέλος, συμπεριλαμβανομένων των αεροπορικών τελών, καταβάλλεται από τον αερομεταφορέα.

Χωρίς να λαμβάνεται υπόψη τυχόν προσφυγή για αποζημίωση, η οικονομική αντιστάθμιση θα μειώνεται αναλογικά με το συνολικό αριθμό των πτήσεων που ακυρώθηκαν για λόγους που οφείλονται στον αερομεταφορέα αν ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώθηκαν για τέτοιους λόγους κατά τη διάρκεια ενός έτους εκμετάλλευσης υπερβαίνει το 1,5 % του προγραμματιζόμενου αριθμού των πτήσεων σύμφωνα με το εγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα.

## 10. Επαναδιαπραγμάτευση

Αν, κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, υπάρξουν ουσιαστικές ή απρόβλεπτες αλλαγές των όρων στους οποίους βασίζεται η εν λόγω σύμβαση, καθένα από τα μέρη μπορεί να ζητήσει διαπραγμάτευση για την αναθεώρηση της σύμβασης. Το αίτημα αυτό πρέπει να υποβληθεί το αργότερο τρεις μήνες μετά την αλλαγή.

Ουσιαστικές αλλαγές στα δημόσια τέλη για τα οποία είναι υπεύθυνος ο αερομεταφορέας αποτελούν πάντα λόγο επαναδιαπραγμάτευσης.

Αν νέες νομοθετικές ή κανονιστικές απαιτήσεις ή εντολές της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας έχουν ως αποτέλεσμα ένα αεροδρόμιο να πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αρχικά προέβλεπε ο αερομεταφορέας, τα μέρη προσπαθούν να διαπραγματευθούν αλλαγές στη σύμβαση που να επιτρέψουν στον αερομεταφορέα να συνεχίσει την εκμετάλλευση για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος της σύμβασης. Αν τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, ο αερομεταφορέας δικαιούται αντιστάθμιση σύμφωνα με τους κανόνες σχετικά με το κλείσιμο αεροδρομίου (τμήμα 11), εφόσον αυτοί εφαρμόζονται.

## 11. Καταγγελία της σύμβασης λόγω παραβίασης της σύμβασης και απρόβλεπτων αλλαγών σημαντικών όρων

Βάσει των όρων περί αφερεγγυότητας, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ εάν ο αερομεταφορέας καταστεί αφερεγγυός, κινήσει διαδικασία ρύθμισης χρεών ή κηρύξει πτώχευση ή σε άλλη περίπτωση που προβλέπεται στο σημείο 14 του νορβηγικού κανονισμού της 15ης Απριλίου 1994 αριθ. 256.

Το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ αν ανακληθεί ή δεν ανανεωθεί η άδεια εκμετάλλευσης του αερομεταφορέα.

Αν ο αερομεταφορέας, λόγω ανωτέρας βίας ή για άλλους λόγους που διαφεύγουν από τον έλεγχό του, δεν είναι σε θέση να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας όπως ορίζεται στη σύμβαση για χρονικό διάστημα που υπερβαίνει τους τέσσερις από τους τελευταίους έξι μήνες, μπορεί να γίνει καταγγελία της σύμβασης με γραπτή προειδοποίηση ενός μηνός.

Εάν το Storting αποφασίσει να κλείσει ένα αεροδρόμιο ή ένα αεροδρόμιο κλείσει λόγω εντολής της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας, οι συμβατικές υποχρεώσεις των μερών αναστέλλονται για το χρονικό διάστημα που το αεροδρόμιο θα παραμείνει όντως κλειστό.

Εάν το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ του χρόνου ενημέρωσης του αερομεταφορέα για το κλείσιμο του αεροδρομίου και της στιγμής του κλεισίματος υπερβαίνει το ένα έτος, ο αερομεταφορέας δεν δικαιούται αντιστάθμιση για τυχόν οικονομική απώλεια που υπέστη ως αποτέλεσμα της ακύρωσης της σύμβασης. Αν το εν λόγω χρονικό διάστημα είναι μικρότερο από ένα έτος, ο αερομεταφορέας δικαιούται αποζημίωση για να επανέλθει στην οικονομική κατάσταση στην οποία θα βρισκόταν εάν είχε συνεχιστεί η εκμετάλλευση για ένα έτος από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε για το κλείσιμο ή, αλλιώς, έως τις 31 Μαρτίου 2009 αν η ημερομηνία αυτή προηγείται.

Σε περίπτωση σοβαρής παραβίασης της σύμβασης, ο αντισυμβαλλόμενος δύναται να την καταγγείλει με άμεση ισχύ.

---